

Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham

LE 17 JUIN 2020

Procès-verbal d'une séance extraordinaire du conseil municipal de Brownsburg-Chatham tenue le mercredi 17 juin 2020, à 12h20 exceptionnellement par conférence téléphonique, comme le permet l'arrêté numéro 2020-004 de la ministre de la Santé et des Services sociaux.

À laquelle sont présents :

Madame Catherine Trickey	Mairesse
Monsieur Gilles Galarneau	Siège # 1
Madame Sylvie Décosse	Siège # 3
Monsieur Kevin Maurice	Siège # 4
Monsieur Antoine Laurin	Siège # 5
Monsieur Stephen Rowland	Siège # 6

Est absent :

Monsieur André Junior Florestal	Siège # 2
---------------------------------	-----------

Formant le quorum requis par la Loi sous la présidence de Madame Catherine Trickey, Mairesse

M^e Hervé Rivet, directeur général; et
M^e Pierre-Alain Bouchard, greffier et
Directeur du Service juridique.

OUVERTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE

Le Conseil municipal, conformément aux articles 323, 325 et 338 de la *Loi sur les cités et villes*, constate et il est établi que l'avis de convocation de la séance spéciale a été signifié à tous les membres du Conseil municipal. Les membres du Conseil municipal ont signé, une renonciation à ce que l'avis leurs soient envoyés par courrier recommandé et ont reçu, au même moment, une copie de l'ordre du jour.

La séance est ouverte à 12h20 par la Mairesse, madame Catherine Trickey référant à l'ordre du jour.

Les sujets à l'ordre du jour sont les suivants :

1. Ouverture de la séance extraordinaire;
2. Adoption de l'ordre du jour;
3. Rapport d'activités de la trésorière – Dépôt;
4. Période de questions portant exclusivement sur les sujets inscrits à l'ordre du jour;
5. Adjudication de contrat – « Projet pilote » de la Patrouille municipale et la sécurité du camping & marina;

Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham

6. Embauche du coordinateur marina comme poste-cadre à contrat pour la saison 2020;
7. Entériner l'embauche de la coordonnatrice au Service des travaux publics, loisirs et culture;
8. Réaffectation interne – Direction du camping & marina;
9. COVID-19 – Demande de remboursements et crédits des « campeurs saisonniers » et « saisonniers marina »;
10. Programme d'aide à la voirie locale – Volet – redressement des infrastructures routières locales – Autorisation de démarches d'aide financière (PIIRL) – Scellement de fissures – mandat à un entrepreneur – Remplacement de la résolution 20-06-140;
11. Période de questions portant exclusivement sur les sujets inscrits à l'ordre du jour ;
12. Levée de la séance extraordinaire.

20-06-157 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil municipal ont pris connaissance de l'ordre du jour proposé;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par madame la conseillère Sylvie Décosse et il est résolu :

QUE l'ordre du jour soit et est adopté tel proposé.

Adoptée à l'unanimité

1^{re} Période de questions portant exclusivement sur les sujets inscrits à l'ordre du jour.

Aucun contribuable n'assiste à la séance.

5.

20-06-158 ADJUDICATION DE CONTRAT – « PROJET PILOTE » DE LA PATROUILLE MUNICIPALE ET LA SÉCURITÉ DU CAMPING & MARINA

CONSIDÉRANT QUE dans un esprit de « lean management » et d'optimisation de performance, il y a lieu de regrouper la nouvelle patrouille municipale et la sécurité du camping & marina en un seul et unique service;

CONSIDÉRANT le besoin du déploiement d'une patrouille municipale sur le territoire et la sécurité au camping & marina le soir et la nuit;

Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham

CONSIDÉRANT QUE suite à plusieurs demandes de citoyens et de clients du camping & marina un tel service serait requis;
CONSIDÉRANT QUE la présente démarche s'inscrit dans le cadre d'un projet pilote de deux (2) ans;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a une option de résiliation de contrat unilatérale et sans condition avec un préavis de 30 jours;

CONSIDÉRANT QUE ce service relèvera de la Direction du Service sécurité incendie et sécurité publique;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil municipal ont pris connaissance du rapport de service du directeur général, monsieur Hervé Rivet.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par madame la conseillère Sylvie Décosse et il est résolu :

QUE le conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham adjuge un contrat d'une durée d'environ 4 mois pour des services de patrouille municipale et de sécurité au camping et à la marina à l'entreprise « Groupe Sûreté Inc. » pour un montant de 45 822,50 \$, taxes incluses, le tout, selon les offres datées du 1^{er} juin 2020.

QUE le conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham autorise les officiers du « Groupe Sûreté Inc. » à délivrer des constats d'infraction au nom de la Ville de Brownsburg-Chatham pour les infractions aux règlements suivants :

- Règlement numéro 011-200 concernant les nuisances dans les limites de la municipalité de Brownsburg-Chatham et ses amendements;
- Règlement numéro 128-2007 de prévention incendie sur le territoire de la Ville de Brownsburg-Chatham et ses amendements et ses amendements;
- Règlement numéro 145-03-2014 sur l'utilisation de l'eau potable amendant le Règlement numéro 145-2008 concernant le branchement aux services municipaux en lien avec la stratégie québécoise d'économie d'eau potable Règlement municipal sur l'utilisation de l'eau potable;
- Règlement numéro 168-2010 (RM 330) concernant le stationnement sur le territoire de la Ville de Brownsburg-Chatham et ses amendements ;
- Règlement numéro 261-2019 (RM 110-2019) concernant les systèmes d'alarme, abrogeant et remplaçant le Règlement numéro 167-2010 (RM 110-A) ;
- Règlement numéro 262-2019 concernant le tir d'arme à feu, abrogeant et remplaçant le Règlement numéro 159-2010 (RM 415-B);

Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham

- Règlement numéro 263-2019 concernant la sécurité, la paix et le bon ordre dans les endroits publics, abrogeant et remplaçant le Règlement numéro 160-2010 (RM 460-A).

QUE le conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham autorise le directeur général monsieur Hervé Rivet à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis pour donner effet à ladite adjudication.

Adoptée à l'unanimité

6.

20-06-159 EMBAUCHE DU COORDINATEUR MARINA COMME POSTE-CADRE À CONTRAT POUR LA SAISON 2020

CONSIDÉRANT QUE l'agrandissement de la marina est complété et qu'un projet-pilote pour l'obtention d'un poste de coordonnateur à la marina est souhaité durant les week-ends afin de bien encadrer la clientèle;

CONSIDÉRANT QU'en raison de la Covid-19, la période d'embauche pour la saison 2020 sera du 12 juin au 7 septembre 2020, sur un horaire de 20 heures/semaine du vendredi au dimanche avec possibilité d'extension hebdomadaire jusqu'à l'Action de Grâce;

CONSIDÉRANT QU'il s'agit d'un projet-pilote pour la saison 2020 et que le lien d'emploi sera de nature contractuelle;

CONSIDÉRANT QUE les prérequis pour l'emploi sont les suivants :

- Expérience du milieu du nautisme;
- Expérience de service à la clientèle;
- Savoir accoster les bateaux afin d'aider les plaisanciers lors des arrivées au quai et donner la formation nécessaire au personnel pour assurer cette tâche;
- Gérer le stationnement de la marina;
- Superviser, diriger et former le personnel.

CONSIDÉRANT QUE monsieur Savage agira comme personne-ressource lors de l'absence de la direction du camping & marina;

CONSIDÉRANT QUE monsieur Richard Savage détient toutes les qualifications pour ce poste;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil municipal ont pris connaissance du rapport de service du directeur du camping municipal, monsieur André Lambert.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Gilles Galarneau et il est résolu :

Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham

QUE le conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham nomme monsieur Richard Savage au poste de coordonnateur à la marina du 12 juin au 7 septembre 2020 pour un travail de 20 heures/semaine du vendredi au dimanche. Avec possibilité de prolongation jusqu'à l'Action de Grâce, si nécessaire.

Adoptée à l'unanimité

7.

20-06-160 ENTÉRINER L'EMBAUCHE DE LA COORDONNATRICE AU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS, LOISIRS ET CULTURE

CONSIDÉRANT QUE les besoins sont importants au Service des travaux publics, loisirs et culture pour les services de gestion de projets;

CONSIDÉRANT QU'un processus d'embauche avec comité de sélection formé de la directrice du Service des travaux publics, loisirs et culture, madame Sonja Lauzon et de madame Lisa Cameron, gestionnaire principale des services administratifs a été créé;

CONSIDÉRANT QUE parmi les candidatures reçues, celle de madame Caroline Charest-Savard a été retenue;

CONSIDÉRANT les recommandations du Comité de sélection ;

CONSIDÉRANT QUE madame Charest-Savard a débuté le 8 juin dernier en soutien à la Marina municipale;

CONSIDÉRANT QU'il y lieu que les membres du conseil municipal acceptent par résolution d'entériner l'embauche de madame Charest-Savard ainsi que l'encadrement général des conditions d'embauche;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil municipal ont pris connaissance du rapport de recommandation soumis par la gestionnaire principale des services administratifs, madame Lisa Cameron.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Gilles Galarneau et il est résolu :

QUE le conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham entérine l'embauche de madame Caroline Charest-Savard au poste de coordonnatrice au Service des travaux publics, loisirs et culture de la Ville de Brownsburg-Chatham.

QUE le conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham autorise la mairesse à signer pour et au nom de la Ville le contrat d'emploi de madame Charest-Savard en date du 8 juin 2020.

Adoptée à l'unanimité

***Procès-verbal du Conseil municipal de la
Ville de Brownsburg-Chatham***

8.

**20-06-161 RÉAFFECTATION INTERNE – DIRECTION DU
CAMPING & MARINA**

CONSIDÉRANT l'annonce de démission du directeur du camping et marina, monsieur André Lambert;

CONSIDÉRANT QUE sa dernière journée de travail sera le 3 juillet prochain;

CONSIDÉRANT QU'à cette date, le camping et marina sont en haute saison et en début de la période d'achalandage la plus élevée;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de combler ce poste de façon temporaire afin d'assurer une bonne gestion du milieu pour la saison 2020;

CONSIDÉRANT QUE depuis son entrée en fonction, la nouvelle coordonnatrice au Service des travaux publics, loisirs et culture a été en fonction à la marina en soutien temporaire;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil municipal ont pris connaissance du rapport de recommandation soumis par la gestionnaire principale des services administratifs, madame Lisa Cameron.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Stephen Rowland et il est résolu :

QUE le Conseil municipal accepte la réaffectation temporaire de Madame Charest-Savard au poste de directrice par intérim du Camping et Marina et ce, pour la saison 2020.

Adoptée à l'unanimité

9.

**20-06-162 COVID-19 – DEMANDE DE REMBOURSEMENTS ET
CRÉDITS DES « CAMPEURS SAISONNIERS » ET
« SAISONNIERS MARINA »**

CONSIDÉRANT QUE la date d'ouverture du camping et de la marina a été reportée au 1^{er} juin 2020 dû à la COVID-19 et aux restrictions gouvernementales de confinement;

CONSIDÉRANT QUE la Ville désire prendre les moyens pour maintenir la fidélisation des campeurs et plaisanciers saisonniers;

CONSIDÉRANT QUE la Ville veut être conciliante envers ses clients saisonniers, compte tenu d'une situation exceptionnelle dû à la COVID-19, une initiative de crédit ou remboursement sera offerte sans pour autant créer un précédent;

CONSIDÉRANT QUE les propositions de crédits et remboursements ont été établis selon les tarifs de basse saison applicables durant la période visée.

Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil municipal ont pris connaissance du rapport de service du directeur du camping municipal, monsieur André Lambert.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Stephen Rowland et il est résolu :

QUE le conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham offre un crédit de 10% applicable à la saison prochaine ou un remboursement de 8% à tous les campeurs saisonniers.

QUE le conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham offre un crédit de 5% applicable à la saison prochaine ou un remboursement de 3% à tous les plaisanciers saisonniers, désignés comme étant membres de la Marina.

Adoptée à l'unanimité

10.

20-06-163

**PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE – VOLET
– REDRESSEMENT DES INFRASTRUCTURES
ROUTIÈRES LOCALES – AUTORISATION DE
DÉMARCHES D'AIDE FINANCIÈRE (PIRL) –
SCELLEMENT DE FISSURES – MANDAT À UN
ENTREPRENEUR – REMPLACEMENT DE LA
RÉSOLUTION 20-06-140**

CONSIDÉRANT la résolution adoptée par le conseil municipal portant le numéro 20-02-032;

CONSIDÉRANT l'approbation de l'aide financière pour le scellement de fissures sur certaines routes qui vise le projet suivant :

- Dossier : RIRL-2018-812;
- Projet : Réfection de diverses routes (scellement de fissures);
- Résolution numéro : 18-09-311 (abrogée).

NOM	QUANTITÉ
Chemin Dalesville	3348,8 mètres
Chemin Dalesville Sud	1155,4 mètres
Montée La Branche	769,8 mètres
Montée St-Philippe	2800,0 mètres
Rue Renaud	300,9 mètres

CONSIDÉRANT la réception du premier versement financier pour ce projet;

CONSIDÉRANT les démarches de demandes de prix auprès de fournisseurs spécialisés en scellement de fissures;

Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham

CONSIDÉRANT les prix obtenus de la part de 6 (six) entreprises;

CONSIDÉRANT le contrat octroyé par la résolution numéro 20-06-140 au plus bas soumissionnaire;

CONSIDÉRANT QUE le plus bas soumissionnaire s'est avéré non conforme;

CONSIDÉRANT QUE cette non-conformité vise l'obligation d'avoir une licence de la Commission de la Construction du Québec pour ce type de travaux;

CONSIDÉRANT la vérification de cette exigence auprès du deuxième soumissionnaire, pour s'assurer de sa conformité;

CONSIDÉRANT QUE le prix est de 1,21 \$ plus les taxes applicables, le mètre linéaire;

CONSIDÉRANT les conditions de l'aide financière à respecter, précisées dans la résolution 20-02-032;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil municipal ont pris connaissance du rapport de service de madame Sonja Lauzon, directrice du Service des travaux publics, Loisirs & culture et directrice générale adjointe.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par madame la conseillère Sylvie Décosse et il est résolu :

QUE le conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham autorise le mandat auprès de « Lignes Maska inc. » pour un montant au mètre linéaire de 1,21 \$, plus les taxes applicables.

QUE la présente résolution remplace celle portant le numéro 20-06-140 adoptée le 2 juin 2020.

Adoptée à l'unanimité

2^e Période de questions portant exclusivement sur les sujets inscrits à l'ordre du jour.

Aucun contribuable n'assiste à la séance.

20-06-164 LEVÉE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE

À 12h35 il est proposé par monsieur le conseiller Antoine Laurin et il est résolu :

QUE la présente séance soit levée.

Adoptée à l'unanimité

Catherine Trickey,
Mairesse

M^e Pierre-Alain Bouchard
Greffier et directeur du
Service juridique